

# La règle médinoise

dans l'enseignement de la lecture  
pour les débutants



Dr. 'Abd Al-Mouhsin Ibn Mouhammad Al-Qâssim  
imam et conférencier de la noble Mosquée Prophétique

باللغة الفرنسية

**La règle médinoise**  
**Enseignement de la lecture**  
**pour les débutants**





# La règle médinoise

Enseignement de la lecture pour les  
débutants

Méthode utilisée dans les cercles  
d'apprentissage du noble Coran et  
d'épîtres religieux à la Mosquée Sacrée  
et la Mosquée Prophétique.

Écrite par le  
**Dr. 'Abd Al-Mouhsin ibn Mouhammad**  
**Al-Qâsim**

Imam et orateur à la Mosquée Prophétique





*Au Nom d'Allah le Tout Miséricordieux,  
le Très miséricordieux*

## L'introduction

Toutes les louanges appartiennent à Allah le Seigneur de l'univers. Que les salutations et les éloges soient sur notre Prophète Mouhammad, ainsi que sa famille et l'ensemble de ses compagnons.

Ceci étant dit :

Cette communauté a certainement été honorée par la science, et le premier verset qui a été révélé incite sur ce point. En effet, Allah dit :

﴿ اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴾

{Lis au nom de ton Seigneur qui a créé !} [Al-'Alaq, v.1]

La lecture fait donc partie des bases de l'apprentissage de la science. C'est pourquoi j'ai voulu regrouper les fondements de la lecture en prenant soin de rechercher la globalité, la facilité et la simplicité, ainsi qu'une manière d'ancrer une lecture correcte chez le débutant en une courte période dans un livre que j'ai intitulé : « **La règle médinoise : enseignement de la lecture pour les débutants** ».

Je demande à Allah qu'Il le rende profitable et en fasse une œuvre vouée sincèrement pour Son Noble Visage.

Et que les salutations et les éloges soient sur notre Prophète Mouhammad, ainsi que sa famille et l'ensemble de ses compagnons.

**Dr. 'Abd Al-Mouhsin ibn Mouhammad Al-Qâsim**

Imam et orateur à la Mosquée Prophétique

J'ai achevé l'écriture de ce livre le jour de  
la fête du sacrifice de l'année 1441 hégirienne.



## Mon travail dans ce livre

1. J'ai écrit ce livre en suivant une méthodologie scientifique et en m'appuyant sur les livres de langue arabe.
2. J'y ai joint toutes les règles dont l'étudiant a besoin.
3. Avant les leçons, j'ai écrit un « avant-propos » concernant l'écriture des lettres, leurs noms et leurs sons.
4. J'ai divisé ce livre en 13 chapitres dans lesquels se trouvent généralement plusieurs leçons.
5. En classifiant ce livre, j'ai pris en compte une hiérarchisation logique [des chapitres et des leçons] et un enseignement progressif.
6. J'ai relié les leçons entre elles afin que l'étudiant se rappelle ce qu'il a précédemment étudié.
7. J'ai mis des objectifs didactiques pour chaque chapitre afin que l'étudiant les concrétise.
8. À chaque début de chapitre, j'ai consigné pour l'enseignant ce qu'il doit savoir quant à la manière d'enseigner les cours, etc.
9. J'ai élaboré une méthode résumée pour enseigner la lecture.
10. Étant donné l'importance de les connaître et que l'étudiant ne se trompe pas, j'ai écrit certaines règles de lecture dans des chapitres et des leçons à part :
  - A. « La *Hamzab* » : en raison de son importance et du fait qu'elle soit souvent associée aux lettres dites « malades » (*Illab*).
  - B. « La *Hamzab Mamdoûdab* » : car c'est soit le résultat de deux *Hamzab* qui se réunissent, soit d'une *Hamzab* avec un *Alif*.
  - C. « Le *Alif Maqsoûrab* » : car celui-ci ressemble à la lettre *Yâ* ( *ي* ) dans son écriture.
  - D. « La *Hamzaton-l-Qat'* et la *Hamzaton-l-Wasl* », « le *Tâ Marboûtab* » et « le *Lâm lunaire* et le *Lâm solaire* » afin d'en maîtriser l'écriture qui ont des ressemblances mais qui se lisent différemment.
  - E. « La prolongation naturelle » : car elle est grandement utilisée dans la langue arabe, mais aussi parce qu'il est nécessaire que l'étudiant la connaisse et la maîtrise.
  - F. « Le *Alif* après le *Wâw Al-Jamâ'ab* » : car il indique que la lettre *Wâw* ( *و* ) désigne le pluriel, donc le *Alif* ne se lit pas.
  - G. « Les écritures spécifiques au Moushaf » : j'ai mis des exemples écrits avec l'écriture du Moushaf pour que l'étudiant puisse lire le Noble Coran sans les mélanger avec les règles de lecture qu'il a apprises.
  - H. « Les nombres » : de 0 à 20, afin que l'étudiant lise les nombres lorsqu'ils sont seuls et composés.
11. J'ai divisé le chapitre « La lecture » en 5 leçons en commençant d'abord par [la lecture] de deux à quatre mots, puis la lecture de phrases, et enfin la lecture d'un texte composé de plusieurs phrases.



12. J'ai d'abord commencé les leçons par « la *Fathab* », puis « la *Kasrab* » et enfin « la *Dammab* », car la *Fathab* est la plus légère des voyelles suivie de la *Kasrab*. Et enfin, j'ai conclu par la « *Soukoûn* ».
13. Dans le chapitre « Les lettres avec les voyelles et la *Soukoûn* », je me suis contenté de donner des exemples avec des mots de trois lettres.
14. Du deuxième au cinquième chapitre, j'ai mis l'alphabet pour chaque leçon en mettant en avant la règle concernée par la leçon [en rouge], puis des exemples.
15. J'ai écrit chaque mot avec leurs voyelles, et j'ai placé le *Tamwîn* constitué de deux *Fathab* sur le *Alif*.
16. Dans les exemples, je me suis contenté de donner des mots présents dans le Noble Coran et la Sounnah prophétique car ils sont tous deux la base dans la langue arabe.
17. Dans les exemples que j'ai sélectionnés, j'ai veillé à ce qu'ils soient simples à lire, à comprendre et dont le sens est clair.
18. Dans le chapitre « La lecture », j'ai pris soin de choisir des exemples dont les significations englobent les fondements de la religion, les règles de bienséances et les nobles comportements afin que l'étudiant réunisse à la fois la science et l'éducation.
19. Dans les exemples, j'ai classé la lettre étudiée [en rouge] par ordre alphabétique et ce, jusqu'à la fin du cinquième chapitre. Quant au reste des chapitres, la classification se fera soit [selon la lettre] qui précède la lettre étudiée, soit selon celle qui la suit. J'ai débuté le deuxième et troisième chapitre par la *Hamzab*.
20. Je n'ai voulu répéter aucun mot dans les exemples afin que l'étudiant lise différents mots.
21. J'ai réparti les lettres et les exemples dans des tableaux et j'ai différencié les lignes avec deux couleurs : le blanc et le vert.
22. J'ai discerné les lettres et les voyelles que l'on étudie dans les leçons en couleur rouge.
23. J'ai mis à disposition l'enregistrement audio des lettres et des mots présents dans ce livre, en arabe, afin que l'étudiant acquière une bonne faculté auditive et lise correctement.
24. J'ai ajouté à ce livre un autre livre qui est spécifique à l'écriture que j'ai intitulé : « **La règle médinoise : enseignement de l'écriture pour les débutants** » pour que l'étudiant maîtrise à la fois la lecture et l'écriture.





### Les particularités de « La règle médinoise »

1. Elle a été réalisée suivant une méthodologie scientifique puisée dans des livres de langue arabe.
2. Elle englobe toutes les règles de lecture.
3. Elle offre un apprentissage facile et simple de la lecture.
4. L'apprentissage se fait progressivement.
5. Elle permet d'apprendre à lire correctement dans un laps de temps concis.
6. Ses exemples proviennent du Noble Coran et de la Sounnah prophétique.
7. Les exemples proposés sont simples et clairs.
8. Les exemples ne sont pas répétés.
9. Les exemples cités dans le chapitre « La lecture » regroupent les fondements de la religion et des nobles caractères.
10. Elle dispose d'un enregistrement audio en langue arabe qui aide à une écoute et une lecture correcte.
11. Il y a après ce livre un autre livre qui concerne l'écriture avec les mêmes exemples.



## Les objectifs de « La règle médinoise »

Après l'étude de ce livre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

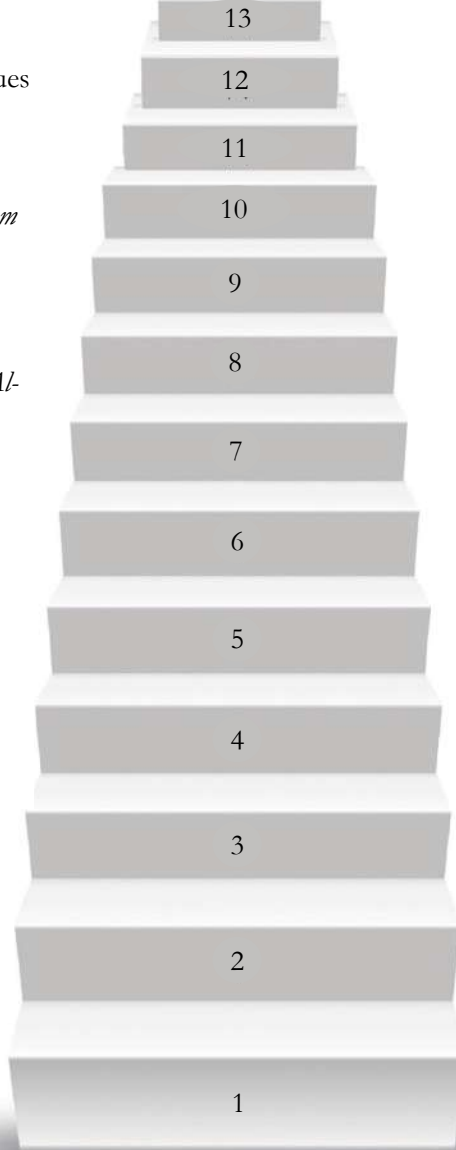
- Connaître les lettres de l'alphabet et leurs différentes formes.
- Lire correctement les lettres de l'alphabet et leurs différents aspects d'écriture.
- Connaître les voyelles et la *Soukoûn*.
- Lire les lettres correctement avec les voyelles et la *Soukoûn*.
- Connaître le *Tanwîn*.
- Parfaire la lecture des lettres avec le *Tanwîn*.
- Connaître les lettres avec la *Chaddah* et les voyelles.
- Lire correctement les lettres avec la *Chaddah* et les voyelles.
- Différencier la *Hamzatou-l-Qat'* de la *Hamzatou-l-Wasl* dans la lecture et l'écriture.
- Connaître les lettres de prolongation naturelle.
- Connaître le *Alif* après le *Wâw Al-Jamâ'ab*.
- Maitriser la lecture du *Tâ Marboûtab* lorsqu'on le lie à un autre mot et lorsqu'on s'arrête sur celui-ci.
- Lire les lettres lunaires et solaires correctement.
- Maitriser correctement la lecture des mots, des phrases et des textes.
- Lire le Noble Coran à travers les spécificités de l'écriture 'Outhmânî.
- Maitriser correctement la lecture des nombres.



L'échelle explicative  
de la méthodologie



- 12<sup>ème</sup> chapitre**  
« Les écritures spécifiques  
au Moushaf »
- 10<sup>ème</sup> chapitre**  
« Le *Lâm* lunaire et le *Lâm*  
solaire »
- 8<sup>ème</sup> chapitre**  
« Le *Alif* après le *Wâw* *Al-*  
*Jamá'ab* »
- 6<sup>ème</sup> chapitre**  
« La *Hamzatou-l-Qat'* et la  
*Hamzatou-l-Wasl* »
- 4<sup>ème</sup> chapitre**  
« Les lettres avec la  
*Chaddah* et les voyelles »
- 2<sup>ème</sup> chapitre**  
« Les lettres avec les  
voyelles et la *Soukoún* »



- 13<sup>ème</sup> chapitre**  
« Les nombres »
- 11<sup>ème</sup> chapitre**  
« La lecture »
- 9<sup>ème</sup> chapitre**  
« Le *Tâ Marboútab* »
- 7<sup>ème</sup> chapitre**  
« La prolongation  
naturelle »
- 5<sup>ème</sup> chapitre**  
« Les lettres avec la *Chaddah*  
et le *Tannín* »
- 3<sup>ème</sup> chapitre**  
« Les lettres avec le *Tannín* »
- 1<sup>er</sup> chapitre**  
« Les lettres de  
l'alphabet »



## Avant-propos

### À l'enseignant

Il y a vingt-huit (28) lettres de l'alphabet, et chacune d'entre elles possède une écriture, un nom et un son. Et cela apparaît dans ce qui suit :

Sa sonorité	Son nom <sup>(1)</sup>	La forme de la lettre	Sa sonorité	Son nom	La forme de la lettre
A <sup>(2)</sup>	Alif	ا	<u>Da</u>	<u>Dâd</u>	ض
Ba <sup>(3)</sup>	Bâ	ب	<u>Ta</u>	<u>Tâ</u>	ط
Ta	Tâ	ت	<u>Dha</u>	<u>Dhâ</u>	ظ
Tha	Thâ	ث	'A	'Ayn	ع
Ja	Jîm	ج	Gha	Ghayn	غ
<u>Ha</u>	<u>Hâ</u>	ح	Fa	Fâ	ف
Kha	Khâ	خ	Qa	Qâf	ق
Da	Dâl	د	Ka	Kâf	ك
Dha	Dhâl	ذ	La	Lâm	ل
Ra	Râ	ر	Ma	Mîm	م
Za	Zây	ز	Na	Noûn	ن
Sa	Sîn	س	Ha	Hâ	هـ
Cha	Chîn	ش	Wa	Wâw	و
<u>Sa</u>	<u>Sâd</u>	ص	Ya	Yâ	ي

(1) On lit le nom des lettres en laissant la dernière lettre *Sâkinah* (c.à.d. sans prononcer la voyelle qui est au-dessus). Mais si on les lit avec le mot qui les suit (*Al-Wasl*), alors on prononcera le *Tanwîn Marfoû'an* (c.à.d. le *Tanwîn* constitué de deux *Dammah*).

(2) Le *Alif* est une lettre dite « *Layyin* » (douce), dépourvue de voyelle et qui est précédée d'une lettre voyellisée par une *Fathah*. C'est pourquoi le son de cette lettre n'apparaît que si elle est lue avec la lettre que la précède. Exemple :  $\text{ب}(\text{Bâ})$ ,  $\text{ت}(\text{Tâ})$ . Ainsi, le son de la lettre a une durée de deux voyelles.

(3) Le son de la lettre a une durée d'une seule voyelle ; il en va de même pour le reste des lettres.





## 1<sup>er</sup> chapitre

# Les lettres de l'alphabet

### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître les lettres de l'alphabet.
- Les lire correctement.
- Connaître leurs différentes formes.
- Les lire sous tous leurs aspects.
- Connaître et lire la *Hamzah* à travers ses différentes formes.
- Connaître et lire la *Hamzah Mamdoûdah*.
- Connaître et lire le *Alif Maqsoûrah*.





## À l'enseignant

### \* La manière d'enseigner le cours :

#### - L'explication de la première leçon (p.15) :

L'étudiant lit le nom de la lettre comme cela est expliqué dans l'avant-propos en page 11.

**Exemple :** il lit la lettre « ا » : « *Alif* (ألف) » ; la lettre « ب » : « *Bâ* (باء) » ; la lettre « ج » : « *Jîm* (جيم) » ; la lettre « ز » : « *Zâyi* (زاي) » ; et ainsi de suite.

#### - L'explication de la deuxième leçon (p.16) :

Il lit le nom de la lettre écrite sous ses différentes formes comme cela est indiqué dans l'avant-propos en page 11.

**Exemple :** Il lit la lettre *Jîm* (جيم) qui est au milieu et à la fin du mot (ج - ج) de la façon suivante : « *Jîm* (جيم) », et ainsi de suite.

**- Remarque :** dans cette leçon, on ne dira pas à l'étudiant que telle lettre est placée au début ou à la fin du mot. Mais il suffit de connaître le nom de la lettre, où qu'elle soit placée et selon ses différents aspects.

#### - L'explication de la troisième leçon (p.20) :

Dans cette leçon, il doit lire le nom de la *Hamzâh* en disant : « *Hamzâh* (هَمْزَة) », qu'elle soit écrite sur la ligne, au-dessus ou en dessous du *Alif*, ou au-dessus du *Wâw* ou du *Yâ* (ء - أ - إ - و - ي). Mais pour le reste des leçons il devra la lire avec sa sonorité « ء ».

#### - L'explication de la quatrième leçon (p.20) :

**- La *Hamzah Mamdoûdah* (prolongée) :** elle s'écrit comme un *Alif* avec au-dessus un signe de prolongation (*Al-Madd*) « آ ».

- Dans cette leçon, l'étudiant doit lire le nom de la lettre en disant : « *Hamzâh Mamdoûdah* (هَمْزَة مَمْدُودَة), mais pour le reste des leçons il la lira avec sa sonorité « آ ».

**- Remarque :** s'il y a au début du mot une *Hamzâh* voyellisée par une *Fathâh* suivie d'un *Alif* de prolongation qui est *Sâkin* comme : « آدَانُ », alors on écrit : « آدَانُ » ; et si elle est au milieu du mot comme : « رَأَاهُ » ou « قُرْءَانُ », alors on écrit « رَأَاهُ » et « قُرْءَانُ ».

#### - L'explication de la cinquième leçon (p.20) :

**- Le *Alif Maqsoûrah* :** il s'écrit comme la lettre *Yâ* (ي) placée en fin de mot mais sans les deux points : « ي ».

- Dans cette leçon, l'étudiant doit dire le nom de la lettre en disant : « *Alif Maqsoûrah* », mais dans le reste des leçons il la lira avec sa sonorité « ا ».

1<sup>ère</sup> leçon : Les lettres de l'alphabet

ا	ب	ت	ث
ج	ح	خ	
د	ذ	ر	ز
س	ش	ص	ض
ط	ظ	ع	غ
ف	ق	ك	ل
م	ن	هـ	و
			ي





## 2<sup>ème</sup> leçon : Les différentes formes des lettres de l'alphabet

ا	ا	ا	ا
ب	ب	ب	ب
ت	ت	ت	ت
ث	ث	ث	ث
ج	ج	ج	ج
ح	ح	ح	ح
خ	خ	خ	خ



د	د	د	د
ذ	ذ	ذ	ذ
ر	ر	ر	ر
ز	ز	ز	ز
س	س	س	س
ش	ش	ش	ش
ص	ص	ص	ص
ض	ض	ض	ض



ط	ط	ط	ط
ظ	ظ	ظ	ظ
ع	ع	ع	ع
غ	غ	غ	غ
ف	ف	ف	ف
ق	ق	ق	ق



ك	ك	ك	ك
ل	ل	ل	ل
م	م	م	م
ن	ن	ن	ن
ه	ه	ه	ه
و	و	و	و
ي	ي	ي	ي



### 3<sup>ème</sup> leçon : *La Hamzah*

		Les variantes du <i>Hamzah</i>	
أ	إ	أ	أ
ئ	ئ	ؤ	ؤ



### 4<sup>ème</sup> leçon : *La Hamzah Mamdoûdah*

		Les différentes formes du <i>Hamzah Mamdoûdah</i>	
آ	آ	آ	آ



### 5<sup>ème</sup> leçon : *Le Alif Maqsoûrah*

		Les différentes formes du <i>Alif Maqsoûrah</i>	
ى	ى	ى	ى



## 2<sup>ème</sup> chapitre

# Les lettres avec les voyelles et la *Soukoûn*

## Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître les voyelles et la *Soukoûn*.
- Lire correctement les lettres avec les voyelles et la *Soukoûn*.





### À l'enseignant

- La voyelle (*Al-Harakah*) : il s'agit d'un petit signe au-dessus ou en-dessous de la lettre, afin de mettre en évidence sa sonorité.
- La *Fathah* : c'est un petit trait placé au-dessus de la lettre « َ ».
- La *Dammah* : c'est un petit *Wâw* placé au-dessus de la lettre « ِ ».
- La *Kasrah* : c'est un petit trait placé en-dessous de la lettre « ِ ».
- La *Soukoûn* : c'est un petit cercle placé au-dessus de la lettre « ْ ».

#### \* La manière d'enseigner le cours :

##### - L'explication de la première, deuxième et troisième leçons (p.23, 26 et 29) :

L'étudiant lit le son de la lettre avec sa voyelle « أَ – ا – أُ » comme cela est indiqué dans l'avant-propos en page 11.

##### - L'explication des exemples de la première, deuxième et troisième leçons (p.24, 27 et 30) :

- 1) Dans le premier encadré, l'étudiant lit le son de la lettre avec sa voyelle : « أَ »
- 2) Dans le deuxième encadré, il lit séparément la première lettre avec sa voyelle : « أَ » puis la deuxième avec sa voyelle : « حَ », et enfin les deux ensemble : « أَحَ ».
- 3) Dans le troisième encadré, il réitère ce qu'il a fait dans le deuxième encadré puis il lit séparément la troisième lettre avec sa voyelle : « ذَ », et enfin il lit le mot en entier : « أَحَذَ »
- 4) Il procédera de cette façon pour les exemples des leçons sur la *Kasrah* et la *Dammah*.

##### - L'explication de la quatrième leçon (p.32) :

L'étudiant lit la première lettre avec sa voyelle : « أَ », puis il la relit avec la deuxième lettre *Sâkin* « أَبَ » en raison de l'impossibilité de prononcer la lettre *Sâkin* isolément.

##### - L'explication des exemples de la quatrième leçon (p.33) :

- 1) Dans le premier encadré, il lit la première lettre avec sa voyelle : « بَ », puis il la relit avec la deuxième lettre *Sâkin* : « بَأَ ».
- 2) Dans le deuxième encadré, il réitère ce qu'il a fait pour le premier encadré, puis il lit séparément la troisième lettre avec sa voyelle : « سَ », et enfin il lit le mot en entier : « بَأَسَ ».

- **Remarque** : à partir de ce chapitre jusqu'à la fin du livre, l'étudiant lira directement le son de la lettre avec sa voyelle, ou la *Soukoûn*, sans dire le nom de la lettre.



1<sup>ère</sup> leçon : *La Fathah* َ

شَ	ثَ	بَ	أَ
رَ	خَ	حَ	جَ
سَ	زَ	رَ	ذَ
طَ	ضَ	صَ	شَ
فَ	عَ	عَ	ظَ
هَ	تَ	كَ	قَ
يَ	فَ	هَ	نَ





Des exemples  
avec la *Fathah* َ

أَخَذَ	أَخَا	أَا
بَسَطَ	بَسَا	بَا
تَرَكَ	تَرَا	تَا
ثَبَّتَ	ثَبَّتَا	ثَبَّتَا
جَمَعَ	جَمَعَا	جَمَعَا
حَمَلَ	حَمَلَا	حَمَلَا
خَتَمَ	خَتَمَا	خَتَمَا
دَخَلَ	دَخَلَا	دَخَلَا



ذَهَبَ	ذَهَا	ذَا
رَفَعَ	رَفَا	رَا
زَعَمَ	زَعَا	زَا
سَجَدَ	سَجَا	سَا
صَدَقَ	صَدَا	صَا
عَبَسَ	عَبَا	عَا
غَفَرَ	غَفَا	غَا
نَزَلَ	نَزَا	نَا


 2<sup>ème</sup> leçon : *La Kasrah* —

ث	ت	ب	ا
د	ن	ح	ج
س	ز	ر	ذ
ط	ض	ص	ش
ف	ص	ع	ظ
هـ	ب	ك	ق
ي	و	هـ	ن



Des exemples  
avec la *Kasrah* 

يَيْسَ	يَاءِ	اِ
أَجِدَ	أَجَائِ	اِ
رَجِمَ	رَجَائِ	اِ
بَخِلَ	بَخَائِ	اِ
رَدِفَ	رَدَائِ	اِ
شَرِبَ	شَرَائِ	اِ
فَزِعَ	فَزَائِ	اِ
نَسِيَ	نَسَائِ	اِ



خَشِي	خِشِ	خَا
خَطِفَ	خِطِ	خَا
مَعِي	مِعِ	مَا
سَفِهَ	سِفِ	سَا
بَقِيَ	بِقِ	بَا
عَلِمَ	عِلِ	عَا
سَمِعَ	سِمِ	سَا
شَهِدَ	شِهِ	شَا



3ème leçon : La  
Dammah



ث	ت	ب	أ
د	خ	ح	ج
س	ز	ر	ذ
ط	ض	ص	ش
ف	غ	ع	ظ
م	ل	ك	ق
ي	و	ه	ن



## Des exemples

avec la

و

Dammah

كَبُرَ	كَبُ	كَا
كَثُرَ	كَثُ	كَا
تَخُنَ	تَخُ	تَا
يَدُكَ	يَدُ	يَا
قَرُبَ	قَرُ	قَا
حَسُنَ	حَسُ	حَا
بَصُرَ	بَصُ	بَا
عَضَدَ	عَضُ	عَا



طُ	طِبِ	طُبِعَ
ظُ	ظِلِ	ظُلِمَ
طُ	عُفِ	عُفِيَ
فُ	فُتِ	فُتِحَ
فُ	قُفِ	قُفِيَ
كُ	كُتِ	كُتِبَ
هُ	هُدِ	هُدِيَ
وُ	وُضِ	وُضِعَ







Des exemples

avec la

Soukoûn



بِئْسَ	بِئْسَ
سَبَّعَ	سَبَّعَ
أَجْرُ	أَجْرُ
يَدْعُ	يَدْعُ
عَرَشَ	عَرَشَ
نَصْرُ	نَصْرُ
فَضْلُ	فَضْلُ
بَطَّشَ	بَطَّشَ



بَعْضُ	بَعْدُ
مَكْرُ	مَكْدُ
قَلْبِ	قَدُ
أَمْرُ	أَمْدُ
كُنْتَ	كُنْدُ
أَهْلُ	أَهْدُ
يَوْمَ	يَوْدُ
غَيْبُ	غَيْدُ



### 3<sup>ème</sup> chapitre

## Les lettres avec le *Tanwîn*

### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître le *Tanwîn*.
- Parfaire la lecture des lettres avec le *Tanwîn*.





## À l'enseignant

- **Le *Tanwîn*** : il s'agit d'un *Noûn Sâkinah* supplémentaire que l'on prononce à la fin des noms [lors de la liaison], mais qui ne s'écrit pas et ne se prononce pas quand on arrête la lecture à la fin de ces noms.

- **Les deux *Fathah*** : ce sont deux petits traits placés au-dessus de la dernière lettre « َ ».

- **Les deux *Kasrah*** : ce sont deux petits traits placés en-dessous de la dernière lettre « ِ ».

- **Les deux *Dammah*** : ce sont deux petits *Wâw* placés au-dessus de la dernière lettre « ُ ».

### \* La manière de lire le cours :

- **L'explication de la première, deuxième et troisième leçons (p.37, 39 et 41) :**  
L'étudiant doit lire la sonorité de la lettre avec le *Tanwîn* et sa voyelle « َ – ِ – ُ ».

- **L'explication des exemples de la première, deuxième et troisième leçons (p.38, 40 et 42) :**

1) L'étudiant lit séparément la première lettre avec sa voyelle : « َ », ainsi que la deuxième avec sa voyelle : « ِ », puis il les lit ensemble : « َ ِ ». Ensuite, il lit la troisième lettre avec le *Tanwîn* et sa voyelle : « َ ِ » et enfin, il lit le mot en entier : « َ ِ ُ ».

2) Si la deuxième lettre est *Sâkinah*, il lit d'abord la première lettre avec sa voyelle : « َ », puis il la relit avec la deuxième lettre qui est *Sâkinah* : « َ ِ ». Ensuite, il lit la troisième lettre avec le *Tanwîn* et sa voyelle : « َ ِ ُ » et enfin, il lit le mot en entier : « َ ِ ُ ».

3) Il procédera de la même façon pour les exemples des leçons sur les deux *Kasrah* et les deux *Dammah*.



1<sup>ère</sup> leçon : Les deux  
*Fathah* ۞

ثَا	تَا	بَا	عَا
دَا	خَا	حَا	جَا
سَا	زَا	رَا	ذَا
طَا	ضَا	صَا	شَا
فَا	غَا	وَا	لَا
مَا	لَا	هَا	قَا
يَا	وَا	هَا	نَا



Des exemples avec  
les deux *Fathah*   

مَقْتًا	عِنَبًا
أَحَدًا	مَرَحًا
خَيْرًا	أَذَى
كَأْسًا	فَوْزًا
وَسَطًا	قَرْضًا
نَفْعًا	حِفْظًا
مُلْكًا	أَنْفًا
ثَمَنًا	حَرَمًا



2ème leçon : Les deux  
*Kasrah* ِ

ثِ	تِ	جِ	هـِ
دِ	ذِ	حِ	زِ
سِ	زِ	رِ	نِ
قِ	فِ	يِ	شِ
وِ	لِ	عِ	طِ
مِ	كِ	اِ	قِ
يِ	وِ	هـِ	نِ





Des exemples avec  
les deux *Kasrah*   

لَهَبٍ	شَيْءٍ
عَبْدٍ	آيَةٍ
نَفْسٍ	سَفَرٍ
أَرْضٍ	فُرْشٍ
زَرْعٍ	رَهْطٍ
طَبَقٍ	جُرْفٍ
رَجُلٍ	فَلَكَ
قَدْرٍ	قَوْمٍ



3<sup>ème</sup> leçon : Les deux  
Dammah ۞

ث ۞	ت ۞	ب ۞	ء ۞
د ۞	خ ۞	ح ۞	ج ۞
س ۞	ز ۞	ر ۞	ذ ۞
ط ۞	ض ۞	ص ۞	ش ۞
ف ۞	غ ۞	ع ۞	ظ ۞
م ۞	ن ۞	ك ۞	ق ۞
ي ۞	و ۞	ه ۞	ن ۞



Des exemples avec  
les deux Dammah ۞

حَرَجٌ ۞

كُتِبَ ۞

زَيْدٌ ۞

رَوْحٌ ۞

إِنْسٌ ۞

شَهْرٌ ۞

زَيْغٌ ۞

مَرَضٌ ۞

إِفْكٌ ۞

رِزْقٌ ۞

آثِمٌ ۞

عَدْلٌ ۞

كُرْهٌ ۞

عَيْنٌ ۞

وَحْيٌ ۞

لَهُوٌ ۞



## 4<sup>ème</sup> chapitre

# Les lettres avec la *Chaddah* et les voyelles

## Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître les lettres avec la *Chaddah* et les voyelles.
- Lire correctement les lettres avec la *Chaddah* et les voyelles.





## À l'enseignant

- **La lettre *Mouchaddadah*** (c.à.d. la lettre qui a une *Chaddah*) : il s'agit d'une lettre dépourvue de voyelle (*Sâkin*), suivie d'une même lettre voyellisée.

Exemple : « **بَبْ** = **بَ + بْ** ».

- **La *Chaddah* avec la *Fathah*** : c'est le petit signe semblable au début de la lettre « **س** » sur lequel se trouve une *Fathah* « **سَ** ».

- **La *Chaddah* avec la *Kasrah*** : c'est le petit signe semblable au début de la lettre « **س** » sous lequel se trouve une *Kasrah* « **سِ** ».

- **La *Chaddah* avec la *Dammah*** : c'est le petit signe semblable au début de la lettre « **س** » sur lequel se trouve une *Dammah* « **سُ** ».

### \* La manière de lire le cours :

- **L'explication de la première, deuxième et troisième leçons (p.45, 47 et 49) :**

L'étudiant lit d'abord la première lettre avec sa voyelle : « **أَ** », puis il la relit avec la seconde lettre *Mouchaddadah* avec sa voyelle : « **أَبْ** » car il est impossible de prononcer la lettre *Mouchaddadah* isolément.

- **L'explication des exemples de la première, deuxième et troisième leçons (p.46, 48 et 50) :**

1) Il lit d'abord la première lettre avec sa voyelle : « **حَ** », puis il la relit avec la deuxième lettre *Mouchaddadah* et leurs voyelles : « **حَبَّ** ». Ensuite, il lit la troisième lettre avec sa voyelle : « **حِةَ** » et enfin, il lit le mot en entier : « **حَبَّيَّةَ** ».

2) Si la lettre *Mouchaddadah* est à la fin du mot, il doit lire séparément la première et deuxième lettre avec leurs voyelles : « **أَ** » et « **عَ** », puis il les relit ensemble : « **أَعَ** ». Ensuite, il lit ensemble la deuxième et troisième lettre qui est *Mouchaddadah* avec leurs voyelles : « **عَدَّ** » et enfin, il lit le mot en entier : « **أَعَدَّ** ».

3) Il procède de la même façon s'il y a après la deuxième lettre *Mouchaddadah* un *Alif Maqsoûrah* comme : « **حَتَّى** ».

4) Si la lettre *Mouchaddadah* se trouve en fin du mot : il lit la première lettre avec sa voyelle : « **أَ** », puis il lit la deuxième lettre avec sa voyelle : « **عَ** », et ensuite il les lit toutes les deux ensemble : « **أَعَ** ». Puis il lit la deuxième lettre avec la troisième qui est *Mouchaddadah* avec leurs voyelles : « **عَدَّ** » et enfin, il lit le mot en entier : « **أَعَدَّ** ».



1ère leçon : La Chaddah avec  
la Fathah **ا**

اَ .	اَ .	اَ .	اَ .
اَ .	اَ .	اَ .	اَ .
اَ .	اَ .	اَ .	اَ .
اَ .	اَ .	اَ .	اَ .
اَ .	اَ .	اَ .	اَ .
اَ .	اَ .	اَ .	اَ .
اَ .	اَ .	اَ .	اَ .
اَ .	اَ .	اَ .	اَ .



Des exemples avec la  
*Chaddah* et la *Fathah*

حَتَّىٰ	حَبِيَّةٌ
سَخَّرَ	كَثَّرَ
كَذَّبَ	أَعَدَّ
عِزَّةٌ	حَرَّمَ
حِطَّةٌ	أَحْسَسَ
أَخَفَّ	خَفَّفَ
سَلَّمَ	فَكَّرَ
بَوَّأَ	جَنَّتْ







Des exemples avec la  
*Chaddah et la Kasrah* ۳

عُجِّلَ	سَبِّحِ
عُذِّبَ	يُؤَدِّ
يَسِّرْ	بُرِّزْ
حُصِّلَ	بَشِّرِ
نُوفِ	عُطِّلَ
كُلِّمَ	ذُكِّرَ
مَهِّلِ	عَمِّكَ
زُبِّنِ	غُدُّوْ





Des exemples avec la Chaddah et la Dammah م

يَيْمٍ	مَيْمٍ
يُرْدٍ	حُرْدٍ
تَمْرٍ	تَلْدٍ
يَمْسٍ	تُعْرٍ
نَقْصٍ	أَهْشٍ
يَدْعٍ	يَحْضٍ
يَجِلُّ	أَشَقُّ
يَظُنُّ	مُتَمُّ



## 5<sup>ème</sup> chapitre

### Les lettres avec la *Chaddah* et le *Tanwîn*

#### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître les lettres avec la *Chaddah* et le *Tanwîn*.
- Lire correctement les lettres avec la *Chaddah* et le *Tanwîn*.





## À l'enseignant

- **La Chaddah avec les deux Fathah** : c'est le petit signe semblable au début de la lettre « س » sur lequel se trouvent deux Fathah « **سَ** ».
- **La Chaddah avec les deux Kasrah** : c'est le petit signe semblable au début de la lettre « س » sous lequel se trouvent deux Kasrah « **سِ** ».
- **La Chaddah avec les deux Dammah** : c'est le petit signe semblable au début de la lettre « س » sur lequel se trouvent deux Dammah « **سُ** ».

### \* La manière de lire le cours :

#### - L'explication de la première, deuxième et troisième leçons (p.53, 55 et 57) :

L'étudiant lit la première lettre avec sa voyelle : « **أ** », puis il la relit avec la seconde lettre *Mouchaddadah* en prononçant le *Tanwîn* et toutes les voyelles : « **أَبَا** ».

#### - L'explication des exemples de la première, deuxième et troisième leçons (p.54, 56 et 58) :

Si le mot est composé de trois lettres, il lit séparément la première lettre avec sa voyelle : « **ق** » et la deuxième avec sa voyelle : « **و** », puis il les lit ensemble : « **قَو** ». Ensuite, il lit la deuxième lettre avec la troisième qui est *Mouchaddadah* avec le *Tanwîn* et leurs voyelles respectives : « **وَيَا** ». Et enfin, il lit le mot en entier : « **قَوِيَا** ».

#### - L'explication de la quatrième leçon (p.59) :

S'il y a dans le mot deux lettres *Mouchaddadah* qui se suivent, alors l'étudiant doit lire le début du mot jusqu'à la première lettre *Mouchaddadah* [sans la lire], de la même manière de ce qui a été précédemment cité. Ensuite, il lit la première lettre *Mouchaddadah* avec la lettre qui la précède. Il relit ensuite le début du mot jusqu'à la première lettre *Mouchaddadah* [en lisant cette fois-ci]. Puis il lit les deux lettres *Mouchaddadah* avec la lettre qui les précède toutes les deux. Et enfin, il relit le mot en entier du début en y incluant les deux lettres *Mouchaddadah*.

#### - Illustration sur la manière de lire un mot composé de deux lettres *Mouchaddadah* qui se suivent « **لَأَصِلْنَهُمْ** » (p.59) :

Il commence par lire le *Lâm* avec sa voyelle : « **ل** », ensuite la *Hamzâh* avec sa voyelle : « **أ** », puis il les relit ensemble « **لَأ** ». Ensuite, il lit le *Dâd* avec sa voyelle : « **د** » et il relit ces trois lettres ensemble : « **لَأَد** ». Puis il lit ensemble le *Dâd* et le *Lâm Mouchaddadah* avec leurs voyelles : « **دَأ** », puis il relit toutes les lettres avec leurs voyelles jusqu'au *Lâm Mouchaddadah* [en l'incluant dans la lecture] : « **لَأَدَأ** ». Ensuite, il doit lire le *Dâd* avec les deux lettres *Mouchaddadah* (le *Lâm* et le *Noûn*) avec leurs voyelles : « **دَأَد** » puis il relit une nouvelle fois toutes les lettres avec leurs voyelles du début jusqu'au *Noûn Mouchaddadah* [en l'incluant dans la lecture] : « **لَأَدَدَأ** ». Il lit ensuite séparément le *Hâ* avec sa voyelle : « **ه** », puis il la relit avec le *Mîm Sâkinah* : « **هْم** ». Enfin, il lit le mot en entier avec toutes les voyelles : « **لَأَصِلْنَهُمْ** ».



1<sup>ère</sup> leçon : La *Chaddah* avec les  
deux *Fathah* ۳

أَبَا	أَنَا	أَتَا	أَبَا
أَخَا	أَدَا	أَخَا	أَخَا
أَشَا	أَسَا	أَزَا	أَرَا
أَطَا	أَطَا	أَضَا	أَصَا
أَقَا	أَفَا	أَغَا	أَعَا
أَنَا	أَمَا	أَلَا	أَكَا
أَيَا	أَوَا	أَهَا	



Des exemples avec la  
Chaddah et les deux *Fathah* <sup>ا</sup>

سَدًّا

جُبًّا

أَزًّا

سِرًّا

صَفًّا

بَسًّا

دَكًّا

حَقًّا

جَمًّا

كَلًّا

تَقِيًّا

عَفْوًّا



2<sup>ème</sup> leçon : *La Chaddah avec  
les deux Kasrah* ۛ

ۛ	ۛ	ۛ	ۛ
ۛ	ۛ	ۛ	ۛ
ۛ	ۛ	ۛ	ۛ
ۛ	ۛ	ۛ	ۛ
ۛ	ۛ	ۛ	ۛ
ۛ	ۛ	ۛ	ۛ
ۛ	ۛ	ۛ	ۛ
ۛ	ۛ	ۛ	ۛ





Des exemples avec la  
*Chaddah et les deux Kasrah*

مَرَّ	فَجَّ
حَظَّ	مَرَّ
رَفَّ	وَفَّ
ظَنَّ	مَنَّ
سَنَّ	فَنَّ
نَفَّ	تَوَفَّ



3ème leçon : La *Chaddah* avec les  
deux *Dammah* وَوِ

أَب	أَث	أَت	أَب
أَح	أَد	أَخ	أَح
أَر	أَس	أَز	أَر
أَص	أَط	أَض	أَص
أَع	أَف	أَغ	أَع
أَك	أَم	أَل	أَك
أَي	أَوْ	أَه	



Des exemples avec la  
Chaddah et les deux  
Dammah

رَبِّتِ

رَبِّ

صَدِّ

شُحِّ

ثِقِّ

شَرِّ

جِلِّ

شَكِّ

مُسِّنِّ

صَمِّ

غَنِّي

عَدُوِّ



4ème leçon : Mots composés de  
deux lettres *Mouchaddadah* س

لُجِّي

يُتَكَّن

سَيِّدُكُرُ

مُدَّتِرُ

مُزَّمَلُ

ذُرِّيَّةُ

يَشَّقُ

يَمَسِّنُ

يَطَوِّفُ

يَصَعَّدُ

أَتَمَّهُنَّ

لَاضِلَّنَّهُمْ





## 6<sup>ème</sup> chapitre

### *La Hamzatou-l-Qat' et la Hamzatou-l-Wasl*

#### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Différencier entre la *Hamzatou-l-Qat'* et la *Hamzatou-l-Wasl* dans leur lecture et leur écriture.
- Lire correctement la *Hamzatou-l-Qat'* et la *Hamzatou-l-Wasl*.





## À l'enseignant

- **La Hamzatou-l-Qat'** : il s'agit d'une *Hamzab* qui est fondamentale [à la racine du mot], voyellisée et placée au début du mot. Elle s'écrit au-dessus ou en dessous du *Alif*, et elle se lit selon la voyelle qui s'y trouve «  $\overset{\text{ا}}{\text{ا}}$  –  $\underset{\text{ا}}{\text{ا}}$  ».

- **La Hamzatou-l-Wasl** : il s'agit d'une *Hamzab* qui est rajoutée au début du mot, qui s'écrit *Alif* « ا » et qui n'a aucune voyelle. Elle s'écrit et se prononce si elle n'est pas reliée au [mot] qui la précède [lors de la lecture].

Mais si elle est reliée au mot qui la précède alors elle s'écrit, mais ne se lit pas.

### - Comment reconnaître la Hamzatou-l-Qat' et la Hamzatou-l-Wasl ?

Pour cela, place avant le mot la lettre *Waw* ( و ) :

- Si tu prononces la *Hamzab* lorsque tu lis, il s'agit de la *Hamzatou-l-Qat'*.
- Mais si tu ne la prononces pas, il s'agit alors d'une *Hamzatou-l-Wasl*.

### \* La manière de lire le cours :

#### - L'explication de la première leçon (p.63) :

- 1) L'étudiant lit la *Hamzatou-l-Qat'* selon la voyelle qui s'y trouve comme cela a été évoqué dans les cours précédents.
- 2) Il suit la méthodologie précédente lorsqu'il lit les exemples de la leçon.

#### - L'explication de la seconde leçon (p.64) :

- 1) Si la *Hamzatou-l-Wasl* n'est précédée d'aucune lettre, elle se lit alors comme la *Hamzatou-l-Qat'*.
- 2) Mais si elle est précédée d'une lettre, elle ne se lit pas et on rattache directement la lettre qui précède la *Hamzatou-l-Wasl* avec celle qui la suit lors de la lecture. Ainsi, le mot : «  $\text{وَاتَل}$  » se lira : «  $\text{وَاتَل}$  ».
- 3) L'étudiant suit la méthodologie précédente lorsqu'il lit les exemples de la leçon.



1<sup>ère</sup> leçon :

*La Hamzatou-l-Qat'*

وَأَسْلَمَ

أَسْلَمَ

وَأَعْمَلُ

أَعْمَلُ

Des exemples avec

*la Hamzatou-l-  
Qat'*

إِخْوَةٌ

أَجَلَ

وَأَشَدَّ

أَسْوَةٌ

وَأَضَلُّ

إِضْرًا

أَقْرَبُ

وَأَعْلَمُ

أَوْحَى

فَأَنْزَلَ





2<sup>ème</sup> leçon : La  
*Hamzatou-l-Wasl*

وَابْنُ

ابْنُ

وَإِثْنَانِ

إِثْنَانِ

Des exemples avec  
la *Hamzatou-l-*  
*Wasl*

أَرْكُضُ

وَأَتْلُ

أَشْرَحُ

أَسْمُ

وَأَضْرِبُ

فَأَصْبِرُ

فَأَغْفِرُ

وَأَعْبُدُ

وَأَنْظُرُ

أَكْشِفُ



## 7<sup>ème</sup> chapitre

### La prolongation naturelle

#### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître les lettres de la prolongation naturelle.
- Lire correctement ces lettres.





## À l'enseignant

Il y a trois lettres de prolongation : « ا-و-ي ».

**- Quand est-ce que la lettre est considérée comme une prolongation naturelle ?**

Lorsqu'une *Fathah* précède le *Alif* : « بَا », qu'une *Dammah* précède le *Wâw* : « بُو » ou qu'une *Kasrah* précède le *Yâ* : « بِي ».

**- Est-ce que les lettres de prolongation ont une voyelle ?**

Les lettres de prolongation ont toutes une *Soukoûn*, elles n'ont donc aucune voyelle : ni *Fathah*, ni *Kasrah*, ni *Dammah*.

**\* La manière de lire le cours :**

**- L'explication de la page 67 :**

1) L'étudiant lit d'abord la première lettre avec sa voyelle : « تَ », ensuite il la relit avec la lettre de prolongation : « تَا ». Puis il lit la troisième lettre avec sa voyelle : « بَ » et enfin, il lit le mot en entier : « تَابَ ».

2) Il doit procéder comme cela lorsqu'il lit les exemples de la leçon.



## La prolongation naturelle

ا

Des exemples de prolongation naturelle avec le *Alif*

رَانَ	خَافَ	تَابَ
قَامَ	عَادَ	طَافَ

و

Des exemples de prolongation naturelle avec le *Wāw*

سُورَةٌ	رَسُولٌ	أَعُوذُ
هُودٍ	غَفُورٌ	شَاكُورٌ

ي

Des exemples de prolongation naturelle avec le *Yā*

شَدِيدٌ	دِينٍ	خَيْرٌ
مُبِينٌ	قَدِيرٌ	عَيْشَةٌ





8<sup>ème</sup> chapitre

**Le *Alif* après le *Wâw*  
*Al-Jamâ'ah***

**Les objectifs**

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître le *Alif* après le *Wâw Al-Jamâ'ah*.





## À l'enseignant

- Le *Alif* après le *Wâw Al-Jamâ'ah* : il s'agit d'un *Alif* à la fin du verbe après le *Wâw Al-Jamâ'ah*.

**Exemple :** « صَلُّوا ».

- La raison de la présence du *Alif* après le *Wâw Al-Jamâ'ah* : il est présent pour indiquer que le *Wâw* désigne ici le pluriel. Cependant, si le *Wâw* ne désigne pas le pluriel alors on n'écrit pas de *Alif* après celui-ci.

**Exemple :** « أَزْجُو ».

---

\* La manière de lire le cours :

- L'explication de la page 71 :

- 1) L'étudiant suit la méthodologie précédente pour lire les exemples du cours.
- 2) Le *Alif* après le *Wâw Al-Jamâ'ah* s'écrit mais ne se prononce en aucun cas.



وا

Le Alif après le Wâw  
Al-Jamâ'ah

تَوَاصَوْا

أَمِرُوا

ذَاقُوا

جَابُوا

زَاعُوا

رَضُوا

قُوا

فَتَنُوا

مَرُّوا

كَلُّوا

يَتَّخِذُوا

نُهُوا







9<sup>ème</sup> chapitre

## Le *Tâ Marboûtah*

### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître le *Tâ Marboûtah*.
- Lire correctement le *Tâ Marboûtah* lorsqu'il est lié au mot qui le suit (*Wasl*) ou lorsqu'on s'y arrête (*Waqf*).





## À l'enseignant

- **Le Tâ Marboûtah** : il s'agit de la lettre *Tâ* à la fin du mot ; il s'écrit comme le *Hâ* en fin de mot mais avec deux points au-dessus : « ة-ة ».

Il se lit comme un *Tâ* lorsqu'il est lié au mot qui le suit (*Wasl*), et comme un *Hâ* lorsqu'on s'y arrête (*Waqf*).

---

\* **La manière de lire le cours :**

- **L'explication de la page 75 :**

1) L'étudiant suit la méthodologie précédente lorsqu'il lit les exemples du cours.

2) Il lit une fois le *Tâ Marboûtah* comme s'il était lié à un autre mot et une autre fois comme s'il s'arrêtait sur la lettre :

- **Dans le cas de la liaison**, il se lit comme un *Tâ* avec sa voyelle.

- **Dans le cas de l'arrêt**, il se lit comme un *Hâ Sâkinah*.



**Le Tâ  
Marboûtah**

Sa lecture lorsque l'on s'y arrête	Sa lecture lorsqu'il est lié au mot suivant
عَالِيَهُ	عَالِيَةٍ
فِيهِ	فِيَةٍ

**Des exemples avec  
le Tâ Marboûtah**

تِسْعَةٌ	بَرَّةٍ
زَجْرَةٌ	رِحْلَةٌ
صُورَةٌ	سَفْرَةٌ
قِسْمَةٌ	فِتْنَةٌ
نِعْمَةٌ	لَيْلَةٌ





## 10<sup>ème</sup> chapitre

# Le *Lâm* lunaire et le *Lâm* Solaire

## Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Différencier le *Lâm* lunaire du *Lâm* solaire.
- Lire correctement le *Lâm* lunaire et le *Lâm* solaire.





### À l'enseignant

- **Le Lâam lunaire (Qamariyyah)** : il s'agit d'un Lâam précédé d'une Hamzaton-l-Wasl au début du mot. Ce Lâam s'écrit et se lit.

- **Le Lâam solaire (Chamsiyyah)** : il s'agit d'un Lâam précédé d'une Hamzaton-l-Wasl au début du mot. Ce Lâam s'écrit mais ne se lit pas.

### - Comment reconnaître le Lâam lunaire et le Lâam solaire ?

Pour cela, place avant le mot la lettre Wâw ( و ) :

- Si tu prononces le Lâam, alors c'est un Lâam lunaire
- Mais si tu ne le prononces pas, c'est un Lâam solaire.

### \* La manière de lire le cours :

#### - L'explication de la première leçon (p.79) :

1) Si la Hamzaton-l-Wasl qui est avant le Lâam lunaire n'est précédée d'aucune lettre : alors on lira la Hamzaton-l-Wasl voyellisée par la Fathah et le Lâam Sâkinah : « **أَل** ».

2) Si la Hamzaton-l-Wasl qui est avant le Lâam lunaire est précédée d'une lettre : on ne lira pas la Hamzaton-l-Wasl, et on rattachera directement [la lettre] qui la précède au Lâam Sâkinah : « **وَل** ».

3) L'étudiant suit la méthodologie précédente lorsqu'il lit les exemples du cours.

#### - L'explication de la seconde leçon (p.80) :

1) Si la Hamzaton-l-Wasl qui est avant le Lâam solaire n'est précédée d'aucune lettre : on lira alors la Hamzaton-l-Wasl voyellisée par la Fathah et la lettre qui suit le Lâam avec la Chaddah, sans lire le Lâam.

Ainsi, le mot : « **السَّمَاءُ** » se lira : « **أَسْمَاءُ** ».

2) Si la Hamzaton-l-Wasl qui est avant le Lâam solaire est précédée d'une lettre : on lira alors cette lettre avec la lettre Mouchaddadab qui suit le Lâam, sans prononcer la Hamzaton-l-Wasl ni le Lâam lors de la lecture. Ainsi, le mot : « **وَالسَّمَاءُ** » se lira : « **وَسْمَاءُ** ».

3) L'étudiant suit la méthodologie précédente lorsqu'il lit les exemples du cours.

#### - Remarque :

1) Lorsque le Lâam lunaire ou le Lâam solaire est précédé d'un autre Lâam : la Hamzaton-l-Wasl est effacée à la prononciation et à l'écrit. Par exemple : « **لِلْقَمَرِ** » et « **لِلنَّاسِ** ».

2) Lorsque le Lâam solaire précédé d'un autre Lâam entre dans un mot commençant également par un Lâam : le Lâam solaire et la Hamzaton-l-Wasl sont effacés à la prononciation et à l'écrit. Par exemple : « **لِللِّسَانِ** ».



1<sup>ère</sup> leçon : *Le Lâam lunaire*

وَالْعَصْرِ

الْعَصْرِ

وَالْقَلَمِ

الْقَلَمِ

Des exemples avec  
*le Lâam lunaire*

الْجَمْعِ

وَالْبَحْرِ

وَالْخَيْلِ

وَالْحَمْدِ

وَالْفَجْرِ

الْغَضَبِ

الْمَلِكِ

الْكَرْبِ

الْيَمِينِ

الْوَعْدِ



2<sup>ème</sup> leçon : *Le Lâm solaire*

وَالرُّوحُ

الرُّوحُ

وَالضُّحَى

الضُّحَى

Des exemples avec  
*le Lâm solaire*

الثَّابِتِ

التَّغَابِنِ

الذَّهَبِ

الدُّعَاءِ

الشَّمَالِ

وَالسَّاعَةِ

وَالطُّورِ

الصَّمَدِ

النُّورِ

وَالظَّاهِرِ



## 11<sup>ème</sup> chapitre

### La lecture

#### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Lire correctement des mots, des phrases et des textes.





## À l'enseignant

### \* La manière de lire le cours :

#### - L'explication de la première, deuxième, troisième, quatrième et cinquième leçons (p.83, 84, 85, 86 et 87) :

- 1) L'étudiant lit le premier mot comme cela a déjà été expliqué dans les leçons précédentes.
- 2) Il lit le deuxième mot comme cela a déjà été expliqué dans les leçons précédentes.
- 3) Si l'exemple est composé de deux mots : il doit les lire tous les deux ensembles.
- 4) Si l'exemple est composé de trois mots : il doit relier le premier mot au deuxième, puis le deuxième au troisième, et enfin il lit l'exemple en entier.
- 5) Si l'exemple est composé de quatre mots : il doit relier le premier mot au deuxième, puis le troisième au quatrième, et enfin il lit l'exemple en entier.
- 6) L'étudiant procède de la même manière si l'exemple se compose de plus de quatre mots. J'ai d'ailleurs lié le sens de certains exemples entre eux.

#### - Remarque :

1) S'il y a une prolongation (*Madd*) après une lettre voyellisée en fin du mot et que le deuxième mot débute par une lettre *Sâkinah*, alors la prolongation ne se prononce pas lorsque les deux mots sont liés à la lecture.

**Exemple :** « وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ » ; ici, le *Mîm* est une lettre voyellisée et les deux lettres qui sont après elle (c.à.d. le *Wâw* et le *Sâd*) sont *Sâkinah*, donc le *Wâw* ne se prononcera pas et le mot se lira de la sorte : « وَأَقِيمُصَّلَاةَ ».

Quant au *Alif* qui est après le *Wâw Al-Jamâ'ah*, à la *Hamzatou-l-Wasl* et au *Lâm* solaire, ils ne se prononcent pas s'ils sont rattachés à d'autres mots lors de la lecture.

De même pour : « ذَا الْقُرْبَىٰ » ; la lettre *Dhâl* est voyellisée et les deux lettres qui sont après elle (le *Alif* et *Lâm* lunaire) sont *Sâkinah*, donc le *Alif* ne se prononcera pas et le mot se lira : « ذَلْقُرْبَىٰ ».

Quant à la *Hamzatou-l-Wasl*, elle ne se prononce pas lorsqu'on lira les deux mots ensembles.

2) Le mot : « اللَّهُ » s'écrit sans le *Alif* après le *Lâm Mouchaddadab* en raison de sa grande utilisation, cependant il se lit : « اللَّاهُ ».

3) Le mot : « إِلَهَ » s'écrit sans le *Alif* après le *Lâm* en raison de sa grande utilisation, mais il se lit : « إِالَهَ ».

4) Le mot : « الرَّحْمَنَ » s'écrit sans le *Alif* après le *Mîm* en raison de sa grande utilisation, mais il se lit : « الرَّحْمَانِ ».



1<sup>ère</sup> leçon : Des exemples de  
lecture avec deux mots

اللَّهُ رَبِّي

الإِسْلَامُ دِينِي

مُحَمَّدٌ نَبِيِّ

الْحَيُّ الْقَيُّومُ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

الدِّينُ النَّصِيحَةُ

وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا



2<sup>ème</sup> leçon : Des exemples de lecture avec  
trois mots

اللَّهُ فِي السَّمَاءِ

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ

وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا



3<sup>ème</sup> leçon : Des exemples de lecture avec  
quatre mots

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

وَأَتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ



4<sup>ème</sup> leçon : Des exemples de  
lecture avec une phrase

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ





5<sup>ème</sup> leçon : Des exemples de  
lecture avec un texte

**الإِسْلَامُ:** أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،  
وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ،  
وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ،  
وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا

**الإِيْمَانُ:** أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ،  
وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ،  
وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ

**الإِحْسَانُ:** أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ،  
فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ







## 12<sup>ème</sup> chapitre

### Les écritures spécifiques au Moushaf

#### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Connaître certaines écritures spécifiques au Moushaf.
- Distinguer l'écriture 'Outhmânî de l'écriture contemporaine.



#### Remarque

L'écriture de certains mots et de certaines voyelles dans le Moushaf diffère de l'écriture contemporaine.



## À l'enseignant

- **Le petit signe semblable au début de la lettre Hâ (ح) « ٓ »** : il indique la présence d'une *Soukoûn* sur la lettre et elle se lit comme nous l'avons déjà vu dans la leçon sur la *Soukoûn*.
- **Le petit signe semblable au début de la lettre Sâd (ص) placé au-dessus de la Hamzatou-l-Wasl « ٱ »** : il indique que la *Hamzâb* est une *Hamzatou-l-Wasl*. Elle se lit comme nous l'avons déjà vu dans la leçon de la *Hamzatou-l-Wasl*.
- **Le signe de prolongation « ~ »** : il indique un ajout dans la prolongation naturelle de la lettre.
- **Une Hamzah suivie d'un Alif « ٱء »** : elle se lit : « ٱء » et se nomme « *Maddou Badal* » ; elle se lit comme nous l'avons vu dans « le chapitre sur la prolongation naturelle ».
- **Une petite lettre parmi les lettres de prolongation placée après une grande lettre « و - ه - ه - ه »** : il faut les lire toutes les deux de la même manière que dans le chapitre sur la prolongation naturelle.
- **Un petit Alif « و » ou un petit Sîn « ص » placé au-dessus d'une grande lettre** : cela indique qu'il faut lire cette petite lettre et non la grande.
- **Un ovale placé à la verticale au-dessus du Alif « ٱ »** : il indique qu'il faut lire le *Alif* lorsqu'on arrête la lecture sur celui-ci, et ne pas le lire lorsque l'on continue la lecture.
- **Un cercle placé au-dessus des lettres dites « malades » (Illah) « ٱ - و - ي »** : il indique qu'il ne faut pas les lire.

- **Remarque** : dans la lecture des exemples, l'étudiant suit la même méthodologie qui a été indiquée dans les leçons précédentes.

- **Information utile** : dans le Moushaf, la lettre *Yâ* (ياء) s'écrit à la fin du mot sans les deux points : « ي ». Et afin de la différencier du *Alif Maqsoûrah*, voici plusieurs points :

1) Si elle est voyellisée par une *Fathah* : « نَسِيءَ », une *Kasrah* : « يُحْيِي », une *Dammah* : « اَلْبَغْيِي », ou sur laquelle se trouve un petit signe semblable au début de la lettre Hâ : « اَنْتِي », alors il s'agit d'un *Yâ*.

2) Si elle est dépourvue de voyelle ou du petit signe semblable au début de la lettre Hâ, alors il faut regarder la voyelle de la lettre qui la précède : si c'est une *Kasrah*, il s'agit d'un *Yâ*. Exemple : « عِبَادِي ».

Mais si c'est une *Fathah*, alors il s'agit d'un *Alif Maqsoûrah* comme : « اَلْهُدَى ».



1<sup>ère</sup> leçon : Le petit signe semblable  
au début de la lettre Hâ



Des exemples avec le petit signe  
semblable au début de la lettre Hâ

طَلَعُ

خَلْفُ

حَبْلُ

وَجْهٍ

نَحْنُ

قَبْلُ



2<sup>ème</sup> leçon : Le petit signe semblable  
au début de la lettre Sâd



Des exemples avec le petit signe  
semblable au début de la lettre Sâd

وَالشَّجَرِ

وَالتَّيْنِ

وَالْبَلَدِ

النَّاسِ

وَالطَّارِقِ

الصَّيْفِ



3<sup>ème</sup> leçon : Le signe de  
prolongation

~

Des exemples avec le  
signe de prolongation

جَاءَ      الضَّالِّينَ      فِدَاءً  
قُرُوءٍ      مَائِدَةً      هَوًّا لَاءٍ



4<sup>ème</sup> leçon : La Hamzah suivie  
d'un Alif

ءَا

Des exemples avec la  
Hamzah suivie d'un Alif

Sa lecture	Son écriture dans le Moushaf
وَاتٍ	وَعَاتٍ
آدَمُ	ءَادَمُ
آمَنُوا	ءَامَنُوا
الْقُرْآنُ	الْقُرْءَانُ



5<sup>ème</sup> leçon : Une petite lettre de  
prolongation après une grande lettre

ا و ے

Des exemples  
avec le petit *Alif*

ذَالِكَ لَكِن مَلَأَيْكَ  
هَذَا وَعَدْنَا يَا أَيُّهَا

و  
Des exemples  
avec le petit *Wâw*

بَعْدَهُ حَمَلُهُ دَاوُدَ  
كَانَهُ نِعْمَتَهُ وَعَدَهُ

ے  
Des exemples  
avec le petit *Yâ*

دُونِهِ رَحْمَتِهِ سَبِيلِهِ  
طَعَامِهِ ظَهْرِهِ وَرَائِهِ



6<sup>ème</sup> leçon : Un petit *Alif* (ا) ou un petit *Sîn* (س) au  
dessus de la lettre

ا - س

Des exemples avec une petite lettre au  
dessus d'une grande lettre

الصَّلَاةُ      الزَّكَاةُ      الْحَيَاةُ  
يَبْصُرُ      مَوْلَاهُ      كَمِشْكَاةٍ



0

7<sup>ème</sup> leçon : Un ovale placé à la  
verticale au-dessus de la lettre

0

Des exemples avec un ovale  
placé à la verticale sur la lettre

السَّبِيلَا      الرَّسُولَا      أَنَا  
لَكِنَّا      قَوَارِيرَا      الظُّنُونَا



8<sup>ème</sup> leçon : Un cercle placé au-  
dessus de la lettre

Des exemples avec un cercle  
placé au-dessus de la lettre

قَالُوا

ثَمُودًا

أُولَئِكَ

يَتْلُوا

نَبَأِي

مِائَةً







## 13<sup>ème</sup> chapitre

### Les nombres

#### Les objectifs

À la fin de ce chapitre, l'étudiant sera capable – par la permission d'Allah – de :

- Maitriser correctement la lecture des nombres.





## À l'enseignant

L'étudiant doit lire les nombres de la manière suivante :

Ithnân	٢	Wâhid	١	Sifr	٠
Khamsah	٥	Arba'ah	٤	Thalâthah	٣
Thamâniyah	٨	Sab'ah	٧	Sittah	٦
Ahada'achar	١١	'Acharah	١٠	Tis'ah	٩
Arba'ata'achar	١٤	Thalâthata'achar	١٣	Ithnâ'achar	١٢
Sab'ata'achar	١٧	Sittata'achar	١٦	Khamsata'achar	١٥
'Ichroûn	٢٠	Tis'ata'achar	١٩	Thamâniyata'achar	١٨



Les  
nombres

۲	2	۱	1	۰	0
۵	5	۴	4	۳	3
۸	8	۷	7	۶	6
۱۱	11	۱۰	10	۹	9
۱۴	14	۱۳	13	۱۲	12
۱۷	17	۱۶	16	۱۵	15
۲۰	20	۱۹	19	۱۸	18



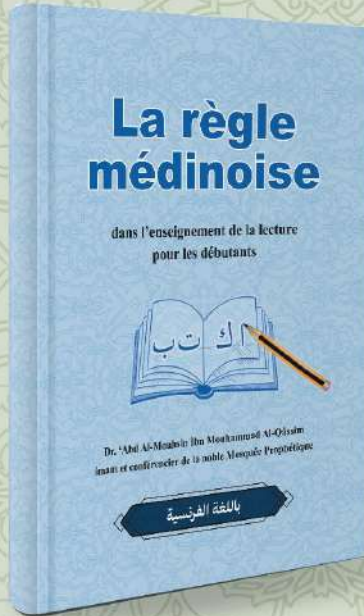
## Table des matières

L'introduction .....	p.5
Mon travail dans ce livre .....	p.6
Les particularités de « La règle médinoise » .....	p.8
Les objectifs de « La règle médinoise » .....	p.9
L'échelle explicative de la méthodologie .....	p.10
Avant-propos .....	p.11
1 <sup>er</sup> chapitre : <b>Les lettres de l'alphabet</b> .....	p.13
2 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Les lettres avec les voyelles et la Soukoûn</b> .....	p.21
3 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Les lettres avec le Tanwîn</b> .....	p.35
4 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Les lettres avec la Chaddah et les voyelles</b> .....	p.43
5 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Les lettres avec la Chaddah et le Tanwîn</b> .....	p.51
6 <sup>ème</sup> chapitre : <b>La Hamzatou-l-Qat' et la Hamzatou-l-Wasl</b> .....	p.61
7 <sup>ème</sup> chapitre : <b>La prolongation naturelle</b> .....	p.65
8 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Le Alif après le Wâw Al-Jamâ'ah</b> .....	p.69
9 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Le Tâ Marboûtah</b> .....	p.73
10 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Le Lâm lunaire et le Lâm Solaire</b> .....	p.77
11 <sup>ème</sup> chapitre : <b>La lecture</b> .....	p.81
12 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Les écritures spécifiques au Moushaf</b> .....	p.89
13 <sup>ème</sup> chapitre : <b>Les nombres</b> .....	p.97
Table des matières.....	p.100

L'institut Tâlib Al-'Ilm pour la diffusion et la distribution.

00966506090448





de nos  
sorties

## La règle médinoise

- La méthode la plus simple et la plus rapide pour apprendre à lire la langue arabe.
- Elle convient à tous les étudiants, petits et grands.
- Elle a été réalisée sur des bases scientifiques tout en restant simple.
- Elle est adaptée aux nouvelles techniques : elle possède une application électronique qui aide à une écoute et à une lecture correcte.
- Il y a après ce livre un autre livre qui concerne l'enseignement de l'écriture.
- Cette méthode renferme des remarques pour les enseignants leur permettant de connaître la bonne méthode à avoir dans l'enseignement.